Jb
1991-14
J000134

慈濟功德會
文宣組存書

慈濟道侶

半月刊／第一三四期
完全贈閱・歡迎指導
中華民國七十五年九月一日創刊
中華郵政北台字第2003號執照登記為雜誌交寄
發行人／印順
[illegible]／證嚴
編輯者：慈濟文化志業中心
發行所：慈濟道侶雜誌社
社址／台北市長安東路二段50號6樓
Tzu Chi Tao Lu Magazine 6F, 50, Sec. 2,
Chang-An East Road Taipei, Taiwan R.O.C.
電話／(〇二)五三六六九九〇・五三六六七八一
郵政劃撥／一〇七八二五四五《慈濟道侶雜誌社》
印刷／高長印書股份有限公司

佛教慈濟功德會
台灣省花蓮縣新城鄉康樂村21號
電話／(〇三八)二六六七七七九~八〇
台北分會／台北市吉林路101號七樓
電話／(〇二)五四一八三四七
台中分會／台中市民權路314巷2號
電話／(〇四)三二二四〇七三
美國分會／1000 S. GARFIELD AVE
ALHAMBRA, CA. 91801
電話／(八一八)二八一三三八三
佛教慈濟綜合醫院／花蓮市新生南路8號
電話／(〇三八)五六一八二五
建設基金劃撥帳號：〇六八八七七九一：戶名：佛教慈濟基金會
濟貧基金劃撥帳號：〇〇一八五三三二：戶名：靜思精舍
贈書基金劃撥帳號：一〇七八二五四五：戶名：慈濟道侶雜誌社

從失敗中站起來，是人生最大成就。──證嚴

《靜思晨語》

慈母心菩薩愛化育子女

◎釋證嚴

養育子女是家長的責任，對孩子要適當的管教，但不能施以權威。因爲，父母對孩子只有義務，只能盡責任，莫想要權利。

愛子女不是寵溺，也不是放縱，而是要以「愛的教育」來化導，使之成人。

父母與子女間，親情相連，是一種不可思議、看不到也摸不著的內心牽掛。子女身體不適或發生意外，父母會痛不欲生；而父母的心情也會影響子女的情緒。其實這種情是狹隘的、迷惘的，凡夫的人生，被情愛纏繞，牽引得牢不可拔，眞是苦不堪言！

現代的子女，大多使母親傷心，令父親頭痛，因爲家長對孩子的期待太大，會不斷與別人家子女比較。而做子女的人，常感覺父母以自己的目標要求子女，讓自己有面子，便會對父母產生反感。

父母的心情緊張，子女便會感覺不安，因爲父母子女的心是相連的。有的孩子出遠門，父母在家裡常常思念、牽掛，子女在外便待不住，一直想要回家，那就是母子連心啊！

有的父母平時一直操心緊張，希望子女不斷唸書、不斷努力用功……，要求子女永無止盡；如此掛心惦念，子女就會坐立不安。其實要爲子女造福，並非當自己的子女考上大學時，到佛前供奉幾瓶油、幾斤豆啊！或天天燒香磕頭祈求佛祖保佑，增長智慧。若爲了自己子女的平安、光明，才要拿錢去做些事，這樣實在太渺小了，反而會增加子女的壓力。

子女應該讓父母安心才有福，子女若讓父母煩惱就有業了；父母爲子女增加一分自私的心理，則增加了子女的業；增加子女的迷茫。所以，若要爲子女造福，平日即需無代價的付出，將普天下任何人的子女當做自己的子女，同樣愛護、慈悲，放寬心胸爲子孫造福，這分福報，自然會回向（回報）在自己子女身上。

若無法放寬心胸，只願將私情私愛放在自己家人身上，就會陷於情執纏縛。子女見父母不合，或擔心父親的事業、操心母親的健康，則憂慮煩惱；子女在學校的課業，身體上的病痛，在外的交友，未來的前途、婚姻、家庭、事業……，父母皆看在眼裡，苦在心底。

一般人常易爲情所困，迷惘煩惱；而菩薩是清淨的覺情大愛。因此爲人父母者，應時時抱著寬大的心胸，以菩薩的智慧來教育子女，用慈母慈父的愛心來關愛大衆。若能如此，則子女必然會平安、光明、善良。

中國傳統的「幼吾幼以及人之幼，老吾老以及人之老」觀念，即是大愛長情的慈悲仁懷。願人人轉迷爲覺，把普天下的父母都視爲自己的父母，以天下的子女當作自己的子女愛顧。心胸擴大，情愛就不會局限在狹窄的範圍內，久久不能自拔，也不會將父母、子女的一切煩惱纏縛在一起，永無安寧之日。

喚醒台灣社會認識佛教慈悲教義

上人榮獲麥格塞塞獎

◀上人於得悉獲頒菲律賓「麥格塞塞獎」，面對國內各大媒體採訪時強調，此獎代表國際肯定慈濟的作爲，是全體慈濟人的精神鼓勵。攝影■濟宇

【張余傳金／綜合報導】證嚴上人於七月十六日獲選爲菲律賓「麥格塞塞獎」社會服務獎得主；面對如潮而至的好評，上人一再謙稱，這項獎應該頒給全體慈濟人，由他個人得獎實在受之有愧。上人強調，慈濟未來的路還很遙遠，四大志業均待推動，獲得這項鼓勵後，慈濟人應更加努力，把握生命功能，將慈悲喜捨的精神落實在人間，創造人間淨土。

上人於七月十一日離開花蓮，到台北、台中視察分會會務及工地；十三日在彰化體育館演講後，轉赴屏東勘察醫療網用地；十五日回到台中分會嘉勉參與佈置體育館演講會場的會員；十六日下午風塵僕僕地回到台北，在毫無心理準備下接到台視要求採訪的電話，得知獲選爲菲律賓麥格塞塞社會服務獎得主。對這項突如其來的獎項，上人感到非常意外。

接著數天，來自各界的祝賀、佳評及媒體的採訪如潮湧至，上人態度始終如一。面對媒體，上人再三強調，慈濟的志業不是他一個人在做，而是靠全體會員的愛心及委員的熱忱，每個人出錢出力，無怨無求的奉獻才能成就。尤其是慈濟委員，大家都有家小、有事業，還要撥出時間身體力行，進行濟貧教富的工作，並且還要輪班回醫院做志工，每個人都爲慈濟無所求的付出。

至於他個人，身爲一個宗教家，爲衆生、爲社會、爲宗教所做的一切都是本分事，因此，眞正該得獎的是所有的慈濟人，而他實在是受之有愧。

上人表示，慈濟從事社會工作已二十多年，每一分、每一秒都朝四大志業的目標在前進，從不期待得什麼獎，只期待把事情做好，期待如何使需要幫助的人得到最好的幫助，因此，這個獎對他而言是「不輕、不重，可有可無」。

不過，上人表示，佛家言，人生四大苦，仍以病最苦，慈濟雖是由濟貧慈善開始，但是貧戶卻越救越多，從委員訪查貧戶中發現，除了孤老無依者外，都是「因病而貧」，尤其是偏遠地區就醫不便，小病往往會拖成大病。「一個病人的龐大醫藥費就可能會拖垮一個家庭，緊接著子女的教育就發生問題，而間接製造社會問題。因此，要根治社會問題最重要的就是要『斷貧』，而醫療工作就是在爲『斷貧』紮根。」

上人表示，慈濟醫院只是慈濟醫療志業的開始，今後還要朝醫療網努力。而醫療科技不斷進步，雖可造就名醫，良醫卻難求，慈濟籌辦醫學院的目的即在以宗教的精神啓發愛心，使學生能發揮良能，爲社會培養良醫。

上人強調，慈濟的最終目標爲社會教育，因此慈濟大學爲長程目標，希望能藉由愛的力量啓發良知，提昇精神文化，使各階層都能發揮良知及良能，進而產生善的循環，來創造安和樂利的社會。

上人對媒體記者關心他的身體狀況時表示，身體不好不能當做逃避工作的藉口，就因爲身體不好，才更要珍惜身體的功能。人生無常，生命短暫，能發揮生命功能時的那一分、一秒才是眞的生命，所以要把握時間。就身體而言，能說話就是健康，能走路就是沒病，要好好把握生命的功能。

在委員向上人道喜時，上人則表示，這項獎是一種精神鼓勵，代表國際社會對慈濟的肯定，獲得這項獎勵後，慈濟人應更加努力，把握生命功能推動四大志業，落實慈悲喜捨的精神，創造人間淨土。

至於許多人問上人，會不會去菲律賓領獎，上人均表示，實在有太多事情要做，會委託當地委員或另請適當人選前往菲國代爲受獎。

【馬尼拉十六日合衆國際社電】台灣「慈濟功德會」負責人證嚴法師，因爲對社區服務有卓越貢獻，在今天獲頒一九九一年「麥格塞塞獎」。

頒獎單位指出，現年五十四歲的證嚴法師「喚醒了台灣現代社會對古代佛教教義所蘊含的同情與施捨心的再認識」。頒獎單位在一項聲明中說，證嚴在削髮爲尼之後，於一九六六年與其他五位女士共同創辦了「慈濟功德會」。該會並且在一九八六年以募款所得創建了慈濟佛教綜合醫院。

「慈濟功德會」目前有多達一百萬以上的會員。這些會員光是在去年一年即捐贈了二千二百萬美元的款項。

相當於亞洲諾貝爾獎的「麥格塞塞獎」，是爲紀念一九五七年因飛機失事而喪生的前菲律賓總統麥格塞塞而設立的。每位獲獎人可得到三萬美元的獎金及一塊金牌。

CAPITAL
ROOSEVELT

▶美國紐約支會發起賑濟大陸水患災民活動，一日街頭勸募所得高達美金七千多元。攝影■紐約支會

捐款援助大陸水患災民

上人指示賑濟物資必涓滴不漏送達災民手中

帳號：〇〇一八五三三二
戶名：靜思精舍

【張月昭／綜合報導】在連月豪雨侵襲下，大陸華東、華中地區的十八個省分，正遭受百年以來最嚴重的水患，且災區疫癘橫行，數千萬同胞面臨流離失所及喪失生命的威脅。對於這場中國人的世紀性大浩劫，證嚴上人除責成慈濟功德會專案發起全面賑災活動外，並呼籲國人發揮人飢己飢、人溺己溺的慈悲心與同胞愛，踴躍捐輸，「身在福地，應知福、惜福、再造福」！

上人強調，慈濟功德會從事濟貧賑災活動，一貫的作風就是要「跑第一」──讓災民第一個得到幫助，使惶恐的災民在物質上及精神上得到安慰；否則就要穩紮穩打，選擇最需要幫助的地區，救助最需要幫助的人；或是對災後爲急難救助單位疏忽遺漏的災民施以援手，而絕不一窩蜂的搶風頭。

大陸的賑災工作，慈濟有決心要做好，但由於海峽兩岸長年來的隔絕，慈濟的力量尚未延伸到大陸彼岸，賑災的具體計畫目前尚未定案，但將一本在台灣救濟的原則：務必要做到將賑災財物，涓滴不漏的送到災民手中，以向踴躍捐輸的愛心人士負責。

上人指出，由新聞資料顯示，大陸水患還要很久才會退去，實際救濟行動可能有相當的困難，慈濟正就目前已從事大陸救災工作的慈善救濟機構的賑災方式及管道進行瞭解，並透過前往大陸的救助單位瞭解災情及救災方法，必要時將派人前往災區實地瞭解。總之這項賑災工作不怕慢，只怕沒有妥善的做好，慈濟的賑災行動將會按步就班，穩紮穩打的進行。

當大陸華東、華中地區水災日漸轉趨嚴重之際，證嚴上人正奔波在台北、台中、彰化及屏東等地，進行每月例行性的會務巡察及演講活動，在舟車勞頓之餘，獲知大陸的世紀性大災情，立即指示功德會發起全面賑災活動，並在所到的每一站演講、開示中，呼籲各界響應救災行動。

上人的呼籲立即獲致熱烈的回響，紅牛奶粉公司前任董事長曹仲植先生在出國前夕，特於七月十六日晚間趕到台北分會，捐出新台幣五十萬元賑災。曹先生指出，他本身是江蘇籍，知道家鄉正陷入百年來僅見的水患中時，眞如熱鍋上的螞蟻。當他知悉慈濟也要發起救災工作時，便急如星火的把捐款送到分會給上人，因爲他相信，「交給慈濟是最穩當的，上人必定會將捐款做最妥善的運用！」

一位從事旅遊業的劉姓會員，預定於十八日帶團進大陸旅遊，十七日也前往慈濟文化志業中心，向上人簡報大陸水患的詳情，並受上人之託，到災區詳細調查災情及當地救災單位與措施，並將錄下錄影帶做爲功德會救災的參考。

上人回到精舍後，也利用早課時間，說明大陸災情及賑災計畫，同時也呼籲前往精舍參訪的各界人士熱烈響應大陸救災。精舍中並設置多個捐款箱，便利善心人士捐款。

上人在開示時指出，慈濟人對遠方的孟加拉災民都能動員美、加及台灣同胞發揮「無緣大慈」的愛心，捐出近五百萬台幣的捐款，何況大陸災民是自己的同胞，美、加及台灣本地的慈濟人更應熱烈響應此項賑災活動。

上人並語重心長地提醒台灣同胞，大陸水災證實了禍福相倚的道理，由於政治制度及經濟體制的關係，大陸民心一向浮動，互不信任。對於災難，未受災地區也無力伸出援手，甚且反應冷淡。台灣同胞應深入瞭解「善業的循環」及「惡業的循環」的道理，身在福地，應該知福、惜福，並趕快再造福，踴躍捐輸加入大陸賑災行列，使大陸同胞獲得最好的援助，早日重建家園。

捐款援助災民劃撥帳號：〇〇一八五三三二，戶名：靜思精舍，請註明「捐款援助大陸水患災民」。

【青田／花蓮報導】中國大陸十八省水患，海內外每一位炎黃子孫都相當關心災情的發展及救災的具體措施。本會會長證嚴上人表示，慈濟將本慈悲濟世精神，全面發起賑災活動，依經濟、醫療防疫、物資救濟三方面，將捐款涓滴不漏地用於賑災工作上。

上人表示，慈濟賑災工作，不是「跑第一」──立即給予災戶精神撫慰及物質幫助；即是「跑最後」──詳細了解災區及各界賑濟情形，注重後續的救助行動。目前本會正透過各管道，了解災情及各方賑濟狀況，以研謀完善的救助辦法。本會不僅希望爲災民送上糧食與藥品，並希望能在災區，作防疫工作，使難胞得到最妥善的照顧。

上人於七月中發出賑災呼籲後，慈濟管理中心，立即成立賑災小組，密切注意災情演變，並詳細籌備賑災活動。本會也由靜思精舍常住師父發起勸募活動，於本會及各分會辦公處，設置捐獻箱，接受各界捐款。

台北「紅牛奶粉」老董事長，亦本會榮譽董事曹仲植先生，以及台南一位陳姓醫師，於得悉上人呼籲救災活動後，立即分別以五十萬、十萬元台幣，率先響應。

美國地區，加州、德州、紐約各分支會的慈濟人，亦同時分別於當地發起街頭勸募。紐約地區一位華人老婦，看到慈濟賑災的海報，一再對工作人員表示「你們等我一下」，十多分鐘後，獻出一張千元的美鈔。在衆人充分發揮同胞愛的精神下，一天之內勸募了美金七千多元。

彰化中美兄弟製藥公司董事長林滄洲表示，只要慈濟賑災活動一開始，即要響應捐出藥品一批。另維力食品公司負責人張登旺伉儷，日前亦專程到本會拜見上人，詳細了解本會賑災籌備情況。當場表示願捐出四十尺貨櫃，一貨櫃計有四千箱的維力速食麵，與受災同胞結緣。

幸福人生系列講座
佛教慈濟
共創未來

▶幸福人生講座嘉義會場上，委員分別以爲人媳婦、母親的角色，說明自己如何快樂地念家經的心路歷程。

家家有本幸福的經

幸福人生嘉義講座委員勉以善解感恩念家經

【林秀美／嘉義報導】由行政院新聞局、勞委員會及慈濟慈善事業基金會聯合主辦的「攜手同心，展望未來」──幸福人生系列講座第二場次，七月二十七日晚上，在中國石油公司嘉義煉製訓練所的中山堂舉行。此次活動由嘉義市政府協辦，由慈濟委員主講「家庭的經怎麼唸」，吸引嘉義縣市民衆千餘人前往聆聽，場面熱絡，充滿朝氣。勞委會勞工福利處楊松德處長、新聞局許秋煌副處長、嘉義市政府社會科侯科長等，均蒞會致詞。

俗語說：「家家有本難唸的經」，這本「家經」眞的很難唸嗎？慈濟委員本著「爲佛教、爲衆生」的慈濟精神，同時謹記證嚴上人的教導──欲度衆生，必須先照顧好自己的家庭，平時不斷用心，努力地經營這個「家」，如今現身說法和大家分享他們的心路歷程。

哭了二十年，終能展露笑容的潘廖葉委員，以「善解婆媳之間[illegible]題」爲題，坦述她由疑心生[illegible]倒，到尋得一帖「感恩」的[illegible]後善解出人生的一片廣闊天[illegible]歡喜。她勉勵大家要謹記上[illegible]「人說的話輕輕的沒重量，[illegible]拿來重重的壓在心裏。」對[illegible]善解、包容之心，家庭自然[illegible]滿。

擁有四位活潑可愛的千金[illegible]丁的邵照馥委員，公女兒卻[illegible]古智障兒童。她認爲一切都[illegible]是命，只要歡喜受、業就消[illegible]提起勇氣和信心，對這個智[illegible]得無微不至，並讓她受教育[illegible]然很不聰明，但卻深具智慧[illegible]常把師公蓋醫院的事告訴大[illegible]心勸勉有同此遭遇者，應勇敢面對現實，以「包容、善解、感恩」的心，來成就這分「緣」。

謙稱師姊們的優點，自己皆無的林[illegible]在心中有愛、有良知，心中若有礙，就是愛得還不夠。

她勉勵大家從照顧好自己的家做起，共同創造一片人間淨土。

攝影■林秀美

結合愛的力量

爲中國人培養下一代

上人勉錢煦博士鼎力籌備慈濟醫學院帶動醫療水準

【張月昭／台北報導】已應聘爲慈濟醫學院董事及籌備委員會榮譽召集人的國際生理學權威學者錢煦博士，七月十六日偕夫人前來慈濟台北分會拜訪證嚴上人，及瞭解慈濟醫學院籌辦詳情。上人表示，慈濟醫學院最欠缺的就是人才，上人殷切期盼錢博士鼎力爲慈濟延攬人才，使醫學院順利成長爲醫療研究及人才培養的重鎮。

錢煦博士現任美國加州大學聖地牙哥分校生理學教授，專精生理實驗研究，名重國際醫療界，普受醫學後進愛戴。錢博士曾於五月中旬應行政院邀請，返台推動國家醫療科技事宜，其間並於百忙中撥冗前往花蓮參觀慈濟醫院、護專、紀念堂及醫學院預定地。回台北後與正巡迴全省視察會務的上人會晤，聆聽上人敍述慈濟現況及未來慈濟醫療網的遠景後，深受慈濟落實全民福祉的愛心作爲所感動，因此毅然接受上人延聘爲慈濟醫學院董事及籌備委員會榮譽召集人。

錢博士此番回國，除繼續進行推動國家科技的後續事宜外，並擔任某項科技研討會評審。在緊湊的行程中，仍抽空偕同錢夫人錢胡匡政女士拜訪證嚴上人，聽取慈濟醫學院籌備委員會報告會務，深入瞭解慈濟醫學院籌備情形，上人及全體醫學院籌備委員均深受鼓舞。

錢博士伉儷於十六日晚間九時到達台北分會後，上人首先請慈濟總管理中心副總執行長林碧玉報告醫學院籌備情形。林副總執行長表示，慈濟醫學院的短期目標是先設立公共衛生系、醫學系及醫學技術系，中程目標則爲成立以上三系的研究所及中醫研究所，在教育部的長程規劃中，成立大學後，公衛系可能升成公衛學院，復健及醫工系合併成醫技學院，護理系升成護理學院，不過目前仍以醫學院爲整體規劃目標。

在硬體建設方面，醫學院的建築圖已請各學科教授提供意見，就各學科所需樓層分配，並已進行行政人員的宿舍規劃。一級主管包括院長、訓導長、教務長各五十坪；教授、副教授各四十五坪；助教及講師爲卅坪，另外並規劃海外回國的客座教授宿舍十戶。

在師資方面，則廣爲延聘海內外醫療教育人才，凡前來慈濟任教者均可追溯原服務單位年資，但至少需在慈濟醫學院服務十年，服務滿二十年即可退休。在研究方面，教授級提供五百至八百萬儀器購置費，副教授也有二百萬至五百萬的研究費。至於出國進修、開會、休假等福利細則，也將另行開會訂定。

錢博士聽後，盛讚慈濟醫學院提供的條件甚爲優厚，至少服務十年的規定也相當合理，他已有少數的合適人選，將介紹他們回國任職。

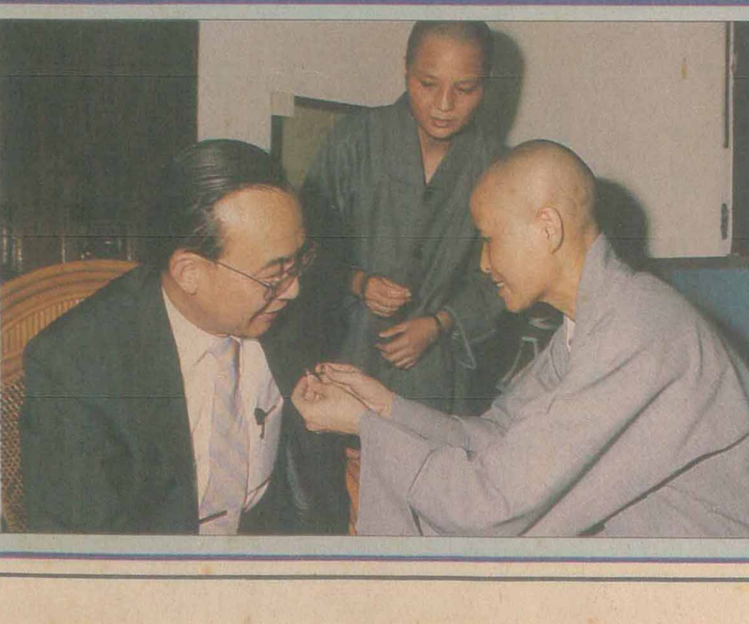
上人指出，在台灣要找醫療教育人才原就不易，花蓮地處偏遠更爲困難，若來任教的老師爲兼職，則學生有問題無法有充裕時間請益，師生也無法建立深厚感情，因此希望每位老師都能專職。很感謝錢博士肯費心爲慈濟介紹人才，凡有興趣者都歡迎回國瞭解。

上人表示，過去台灣的教育思想有一段時間與傳統脫節，目前則已凝聚了一股極強旺的愛的力量，他希望儘快將這股愛的力量化爲行動，將人力、物力、財力合起來，爲中國人培養下一代的人才，希望錢博士能鼎力相助，在台灣將這項任務帶動起來。

錢氏伉儷表示，花蓮是個可愛的地方，台灣的有心人很多，相信上人的心願很快就可以實現，他們並盛讚上人所得的麥格塞塞獎是很大的榮譽，亞洲獲獎者曲指可數，上人得獎實爲國增光。

錢博士夫婦並且稱讚中英對照版的「靜思語」，富有教育人心的深意，英文翻譯也非常好，可見譯者極用心，實在難得，他們在美國收到功德會寄去的一本，朋友們個個愛不釋手，他們自己還沒看完就被借走了。

上人並爲他們介紹慈濟功德會美國各地分會的成立情形，請他們有空時前往參觀指教。十時許，錢博士伉儷才依依不捨地告辭離去。



▶上人爲慈濟醫學院籌備委員會榮譽召集人錢煦博士，佩戴慈濟榮董紀念徽章。攝影■濟宇

TZU CHI FOUNDATION